

Bruselj, 4. junij 2018
(OR. en)

9719/18

JAI 586
CATS 40
CT 108
COPEN 182
ENFOPOL 300

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	4. junij 2018
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	9118/18
Zadeva:	Žrtve terorizma – sklepi Sveta (4. junij 2018)

V prilogi vam pošiljamo sklepe Sveta o žrtvah terorizma, ki jih je Svet za pravosodje in notranje zadeve sprejel 4. junija 2018.

SKLEPOV SVETA O ŽRTVAH TERORIZMA

Svet –

PONOVNO POUДАРJA, da je terorizem ena od najhujših kršitev vrednot, na katerih temelji Evropska unija in ki so izražene v členu 2 Pogodbe o Evropski uniji: spoštovanje človekovega dostojanstva, svobode, enakosti, solidarnosti, človekovih pravic in temeljnih svoboščin;

UGOTAVLJA, da je cilj terorističnih napadov resno škodovati državi ali mednarodni organizaciji, in da predstavljajo napad na demokracijo, vladavino prava in naš način življenja. Zato so žrtve terorizma tarča tiste vrste napadov, ki na najhujši način ogrožajo temeljna načela Unije.

Demokratske družbe na splošno, države članice EU pa še posebej, morajo zagotavljati celovit odziv na njihove potrebe, vključno s sprejetjem ukrepov za zaščito, podporo in pomoč¹;

UGOTAVLJA, da ima sedanji pojav terorizma, kar zadeva storilce in žrtve, zaradi množičnih in neselektivnih ciljev pogosto nadnacionalno razsežnost. Zato je treba v skladu s členom 26 Direktive (EU) 2017/541 poudariti, da se mora zagotoviti ustrezno in usklajeno odzivanje v zvezi z žrtvami, ne glede na njihov kraj prebivališča znotraj EU;

POUDARJA, da je v strategiji Evropske unije za boj proti terorizmu² iz leta 2005, ki je bila revidirana leta 2014, poudarjeno, da so solidarnost, pomoč in odškodninske sheme za žrtve terorizma in njihove družine sestavni del odziva na terorizem na nacionalni in evropski ravni.

¹ Na podlagi uvodnih izjav 27–29 in člena 2 Direktive (EU) 2017/541 o boju proti terorizmu.

² Dok. 14469/4/05.

PONOVNO POUДАРJA, da je v Direktivi 2012/29/EU³, ki se uporablja za vse žrtve vseh kaznivih dejanj, poudarjeno, da žrtve terorizma potrebujejo pozornost, podporo in zaščito zaradi specifične narave kaznivega dejanja, ki je bilo storjeno zoper njih in katerega končni namen je bil škodovati družbi. Poleg tega poziva države članice, da še posebej upoštevajo potrebe žrtev terorizma in njihovih družin, in si prizadevajo, da bi zaščitili njihovo dostojanstvo;

OPOZARJA na dejstvo, da Direktiva (EU) 2017/541⁴ o boju proti terorizmu vključuje posebne določbe, namenjene žrtvam terorizma, ki bolj neposredno ustrezajo posebnim potrebam žrtev terorizma, kot so nudenje čustvene in psihološke podpore takoj po terorističnem napadu in tako dolgo, kot je potrebno, zdravstvena oskrba in podpora pri prejemanju informacij glede vseh relevantnih pravnih, praktičnih ali finančnih vprašanj;

UGOTAVLJA, da je v direktivi poudarjena pravica do obveščenosti in pomoči za uveljavljanje odškodnine, ki je na voljo v skladu z nacionalnim pravom države članice, v kateri se je zgodil napad, v skladu z Direktivo 2004/80/ES⁵ o odškodnini za žrtve kaznivih dejanj v čezmejnih primerih;

POUDARJA, da je treba spodbujati sodelovanje med ustreznimi organi držav članic v zvezi s tem vprašanjem, da se zagotovi in olajša dostop žrtev do potrebnih informacij, in sicer z odpravo upravnih in pravnih bremen in z izogibanjem nepotrebnim zamudam, da bi žrtve lahko uveljavljale svoje pravice;

OPOZARJA, da je v sklepih Evropskega sveta iz 22. in 23. junija 2017 poudarjeno, da je treba žrtvam terorističnih dejanj zagotoviti podporo;

³ Direktiva 2012/29/EU z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj ter o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ.

⁴ Direktiva (EU) 2017/541 z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ.

⁵ Direktiva Sveta 2004/80/ES z dne 29. aprila 2004 o odškodnini za žrtve kaznivih dejanj.

POZDRAVLJA sklepe Sveta iz junija 2016 o vzpostavitvi neformalne mreže za pravice žrtev⁶;

POZDRAVLJA poročilo Komisije s srečanja strokovnjakov na visoki ravni o pravicah žrtev, ki je potekal 29. januarja 2018 v Bruslju;

PONOVNO POUDARJA, kako zelo si mora Unija stalno prizadevati za varstvo pravic žrtev nasploh;

POUDARJA, da je pri nudenju pomoči žrtvam terorizma nujno potreben prispevek civilne družbe in organizacij žrtev;

JE SEZNANJEN s smernicami Sveta Evrope (revidiranimi leta 2017) o izboljšanju pomoči, obveščanja in odškodninskih shem za žrtve terorizma;

OPOZARJA na globalno strategijo Združenih narodov za boj proti terorizmu⁷, v kateri je poudarjeno, da je treba spodbujati in zaščititi pravice žrtev terorizma.

OPOZARJA tudi na Resolucijo 2322 Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 12. decembra 2016 o mednarodni pravni pomoči za žrtve terorizma;

PONOVNO IZRAŽA globoko solidarnost z žrtvami terorizma in njihovimi družinami ter POUDARJA pomen nudenja pomoči in podpore tem žrtvam in njihovim družinam, da bi lažje prenesli izgubo in žalost;

⁶ Dok. 8960/16.

⁷ Resolucija št. 60/288 z dne 8. septembra 2006 o sprejetju globalne strategije Združenih narodov za boj proti terorizmu.

DRŽAVE ČLANICE NAJ:

učinkovito PRENESEJO, kjer je ustrezno, določbe o zaščiti, podpori in pravicah žrtev terorizma iz Direktive (EU) 2017/541, ob upoštevanju posebnosti in posebnih potreb te skupine ljudi;

učinkovito PRENESEJO in po potrebi ZAGOTOVIJO praktično uporabo določb Direktive 2012/29/EU, ki se uporablja za vse žrtve kaznivih dejanj, tudi žrtve terorizma, in skupaj z Direktivo (EU) 2017/547 tvori trden sklop pravic za žrtve terorizma;

IMENUJEJO nacionalno kontaktno točko, pristojno za posredovanje informacij o razpoložljivi podpori, pomoči, zaščiti in odškodninskih shemah za žrtve, da bi omogočili hitro izmenjavo informacij in pomoč v primeru terorističnega napada;

SPODBUJAJO sodelovanje in sinergije z obstoječimi strukturami EU, kot so evropska mreža za pravice žrtev, Evropska pravosodna mreža (EJN), Eurojust ter policijska mreža EU in mreža EU za krizno upravljanje;

IZMENJUJEJO izkušnje in dobre prakse v zvezi s pomočjo in podporo žrtvam terorizma ter skupaj s Komisijo ocenijo možnosti za objavo priročnika o najboljših praksah v primeru terorističnega napada v eni od držav članic za pomoč pri usklajevanju in hitri izmenjavi informacij med organi, ki so odgovorni za pomoč in podporo žrtvam;

KOMISIJA NAJ:

PODPRE vzpostavitev koordinacijskega centra za žrtve terorizma, ki bi bil središče za zbiranje potrebnega strokovnega znanja glede vseh zadev v zvezi z žrtvami terorizma in bi državam članicam pomagal v obliki priprave priročnika z najboljšimi praksami glede tega, kako ravnati v primeru terorističnega napada, in tega, kako se pripraviti na možnost terorističnega napada;

PODPRE države članice pri izmenjavi izkušenj in najboljših praks ter spodbuja namenska usposabljanja za strokovnjake, ki zagotavljajo podporo in pomoč žrtvam.